

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 12.03.2019

Lieferschein Nr.1902762

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.:	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
50	16.000,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 70	0,030 Kg	480,912 Kg	DE

Chargen-Nr.: 613730

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

80 x KLT-3214

Anzahl Packstücke gesamt: 80

a 6,53 kg

Gesamtgewicht [kg]: 522,00

180221446
5009116264
22859

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: 15.03.19
Firma:

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/612 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE33XXX

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE33XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

21.02.2019

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:					Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:				
Auftrag-Nr. / Order No.:	1906171				Bestell-Nr. / Purchase No.:	190426			
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1906171/1				Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:				
Lieferdatum / Delivery date:	21.02.2019				Lieferdatum / Delivery date:	20.02.2019			
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse				Kundenartikel-Bez. / Customer arti	Hülse			
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255				Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422			
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400				Charge / Batch:				
Liefergewicht / Shipping weight:	482,73 kg				Liefergewicht / Shipping weight:	482,73 kg			
Liefermenge / Delivery Qty.:	16938 St				Liefermenge / Delivery Qty.:	16938 St			
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]				Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]			
Bearbeitung / Treatment:					Zn 25 - 35µm blau				
Mittelegende Normen / futher applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
803342	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	26,0 µm	28,0 µm	00621
803342	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00621
803342	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00621
803342	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00621
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		QM	

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1096524/001/E
Inspection No.: [B07]:

Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07]	[B07]	<=0,1700	<=0,3500	<=1,2000	<=0,0250	<=0,0150	>=0,0150
0010	613730	0,110	0,160	0,44	0,007	0,004	0,031

Prüfgergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°
versetzt

BESTANDEN
PASSED

[D02]
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes
rotated at 120°

Augensichtkontrolle:

Aufweitversuch:
Drift expanding/flare test:

BESTANDEN
PASSED

Maßkontrolle:
Dimensions examination:

BESTANDEN
PASSED

[D01]

[D04]

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07]	[C00]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen			ReH	Rm		1. Formel
Requirements			MPa	MPa		1. Formula
			MIN 225	340-480		[C15]
0010	000001	613730	12,01 X 1,58	343	423	MIN 25,00
						45,00

Rohroberfläche / Tube surface / [D01]

innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
Inner and outside phosphated, inner and outside smooth. The inside and outside surface complies with the production process. The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

PO 12.10.18
5

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

RISTAMPA

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 14/03/2019

ORA 11:28:14



DB SCHENKER System

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

14 MAR 2019

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS903537296	19/110113	01	6713417	F18	F18 328672
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	546,000	0,820		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				190312-010587		
Osservazioni				Timbro/Firma		
LS1902762 DE07443190313141 49537296				KUEHNE + NAGEL S.r.l. Cognome e Nome in stampatello Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Data/Ora 15 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
1° Vettore				2° Vettore		

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

RISTAMPA

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 14/03/2019

ORA 11:28:14



DB SCHENKER System

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

14 MAR 2019

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS903537296	19/110113	01	6713417	F18	F18 328672
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	546,000	0,820		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				190312-010587		
Osservazioni				Timbro/Firma		
LS1902762 DE07443190313141 49537296				KUEHNE + NAGEL S.r.l. Cognome e Nome in stampatello Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Data/Ora 15 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
1° Vettore				2° Vettore		